

Axial-Wandeinbauventilatoren
Wall-mounted fans
Ventilateurs muraux hélicoïdes



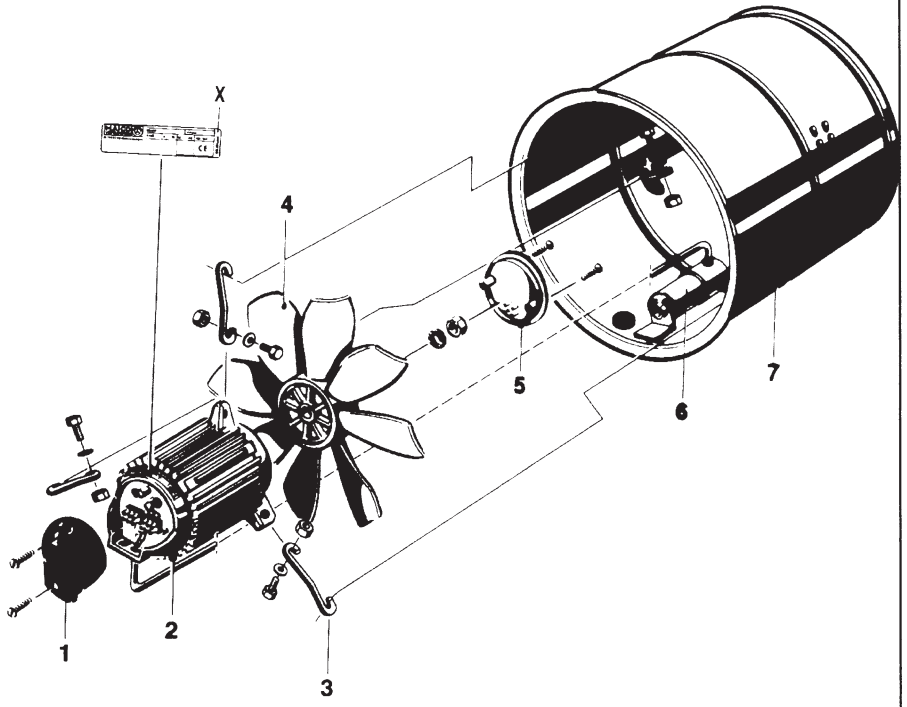
EZF ... B
DZF ... B



Montage- & Bedienungsanleitung
Mounting & operating instructions
Instructions de montage & mode d'emploi



2



High-Performance Axial Wall Fans EZF ... / DZF ...



Important notes

- MAICO is unable to accept liability for errors caused by utilization in contravention to the designated application of the equipment.
- For the maximum admissible temperature of the conveyed medium, see the specifications in the valid MAICO catalogue.
- Check the ball bearings at least once a year for quiet running. When exchanging, only use new ball bearings lubricated with original bearing grease.
- The fan may only be put into operation when an impeller wheel contact guard in accordance with DIN EN 294 (DIN 31001 or DIN 24167 Part 1) is in place on the outside, for example using the MAICO shutters AS or RS...
- The fan design is in compliance with the safety requirements of the VDE within the framework of the German Appliance Safety Act and with the valid stipulations of the EC Directives.

Fig 1: Delivery direction

Delivery direction „A“ (motor extracting)

Delivery direction „B“ (motor blowing)

Fig. 2: Spare parts

Remark relating to spare parts orders: Always specify the issue no. 0185.xxxx.yyyy of these instructions, the rating plate no. „X“ and of the unit and the relevant item number:

- | | |
|-----|---------------------------|
| 1/2 | Closing lid / motor |
| 3 | Strut |
| 4,5 | Impeller wheel with lid |
| 6 | Capacitor (for AC motors) |
| 7 | Tubular sleeve |

Specifications

See rating plate / valid MAICO catalogue.

Installation

- Prepare the wall breakthrough: Measure the diameter appr. 1 - 2 cm larger than the rated size of the fan.

- Guide the flush-mounting mains cable through the rubber grommet into the top of the fan sleeve.
- Grout the fan permanently into the wall breakthrough, with the flared flange of the sleeve facing the inside wall.
- Carry out electrical connection in accordance with the instructions below.
- Cover the air intake opening using the provided inside grille. Suitable fastening hardware must be provided on site. Carry out a performance check.

Electrical connection



Safety Instructions

- **Electrical connection and repairs may only be performed by qualified electricians.**
- The fan may only be operated at the rated voltage specified on the rating plate.
- When installing and connecting the fan, always observe the valid regulations, in particular DIN VDE 0100 with all the relevant parts.
- The fan may only be connected to a permanent electrical installation - use flexible connecting cable. This must be equipped with a mains disconnecting device with a contact opening of at least 3 mm at each pole.
- Every threephase motor must be fitted with a protection device against overloading: *Threephase* motors are equipped as standard with a thermal overload protection using temperature sensors in the coil with floating connections routed to terminals.
- AC motors are fitted as standard with a thermal overload protection.
These switch off in case of thermal overload and automatically back on after cooling.
- Only attempt to clean the fan when disconnected from the current. Switch off the mains fuse!

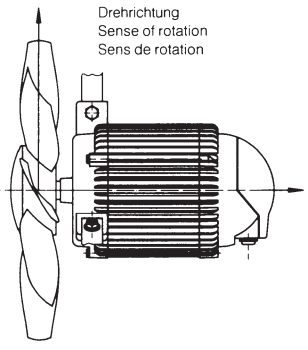
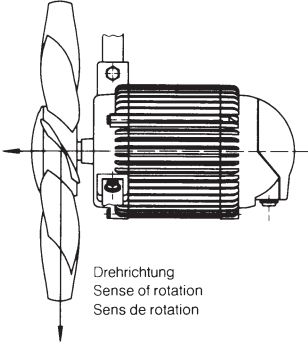
Connecting the fan:

Remove the lid (1), guide the mains conductor through the grommet and connect to the terminals in accordance with the circuit diagram.

When using EZF-fans, you have to connect the condensator in accordance with the wiring diagram. Screw the lid back on.

1

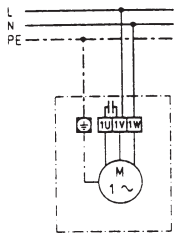
Förderrichtung - Air flow direction - Sens de refoulement
 "A" "B"



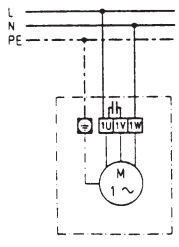
Schaltbild - wiring diagram - schémas de connexion

Wechselstrom/AC/ Courant alternatif
 Kondensatormotor/
 Capacitor motor/Moteur à condensateur

Rechtslauf
 Right-hand rotation
 Marche à droite
 ZEPHIR
 EZF...

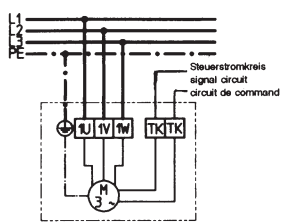


Linkslauf
 Left-hand rotation
 Marche à gauche
 ZEPHIR
 EZF...



Drehstrom/Threephase/Courant triphasé
 1 Drehzahl/1 speed/1 vitesse de rotation

ZEPHIR
 DZF...B



Drehstrom/Threephase/Courant triphasé
 polumschaltbar, 2 Drehzahlen
 pole-changing motor, 2 speeds
 à nombre de poles variable, 2 vitesse de rotation

ZEPHIRUM
 DZF...B

